

南史故事选

二十五史故事丛编

王增勇 编著



学苑出版社

执行编委：郭 强 陈 辉 田 靖 杨松岩 马进平
特约编辑：杨松岩
责任编辑：陈 辉
责任印制：张 翔

(京)新登字151号

二十五史故事丛编——南史故事选

编 著：王增勇
责任编辑：陈 辉
责任校对：陈 平
出版发行：学苑出版社 邮政编码：100032
社 址：北京市西城区成方街 33 号
印 刷：北京市仰山印刷厂印刷
经 销：新华书店首都发行所
开 本：787×1092 1/32
印 张：6.5 字数：139 千字
印 数：0001—10000
版 资：1991 年 10 月北京第 1 版第 1 次
ISBN7—5077—0053—4/G·39
定 价：3.20 元

学苑版图书、印装错误可随时退换

前 言

南朝，是我国南北朝时期，据有江南地区的宋、齐、梁、陈四个封建王朝的总称，从公元 420 年宋朝建立，到公元 589 年陈朝灭亡，历时近 170 年。

宋朝是刘裕建立的。东晋末年，出身寒门的刘裕，投入北府军刘牢之部下，帮助东晋平定桓玄之乱，镇压孙恩、卢循起义，由此逐步起家，掌握了东晋的军政大权。随后他又在朝廷中排除异己，将刘毅、诸葛长民杀死，逼迫东晋宗室司马休之北降后秦。刘裕两次出兵北伐，灭掉南燕、后秦，取得辉煌战果，同时，也为自己篡夺东晋政权铺平了道路。公元 420 年 6 月，刘裕以禅让的名义，废掉东晋皇帝司马德宗，自立为帝，国号为宋，史称宋武帝。

刘裕在南朝，应算是一个很有作为的皇帝。在称帝前后，他对东晋的政治、经济进行了不同程度的革新，除去不少弊政。为后来元嘉小康的出现，奠定了基础。可惜他只做了两年的皇帝，便因病去世。刘裕死后，太子刘义符继位，史称宋少帝。徐羨之、傅亮、谢晦辅政。公元 424 年 5 月，徐羨之等人废掉宋少帝刘义符，迎立宜都王刘义隆即位。刘义隆是刘裕的第三个儿子，史称宋文帝。宋文帝励精图治，在刘裕改革的基础上，继续进行了一些革新，使社会生产得到一定的发展，形成元嘉小康的局面。但到元嘉末年，宋文帝发

动北伐，宋军被北魏打得大败，元嘉之治也就由此而衰。

公元 453 年，宋文帝想废掉太子刘劭，刘劭知道后，领兵入宫，杀死宋文帝，自己宣布即位。宋文帝的第三个儿子刘骏闻讯后，从江州起兵讨伐刘劭，刘劭战败被杀，刘骏登上帝位，史称宋孝武帝。为了使自己稳坐天下，刘骏无辜屠杀宗室诸王，刘宋王朝从此江河日下。刘骏死后，太子刘子业继位，史称前废帝。刘子业暴虐无道，宋文帝的第十一个儿子刘彧，趁机勾结刘子业的左右幸臣，里应外合，杀死刘子业，自己即位称帝，史称宋明帝。刘彧在位 8 年，死后太子刘昱继位，史称后废帝。刘昱与刘子业是同一类人物，上下怨声载道，后为权臣萧道成所废杀，另立宋顺帝刘准作为过渡。两年后萧道成夺取帝位，建立南齐王朝。刘宋王朝宣告结束。

刘宋王朝从 420 年至 479 年，前后传政近 60 年，经历八个皇帝：宋武帝刘裕——宋少帝刘义符——宋文帝刘义隆——宋孝武帝刘骏——宋前废帝刘子业——宋明帝刘彧——宋后废帝刘昱——宋顺帝刘准。

齐朝的第一个皇帝是萧道成。萧道成也是凭军功起家，开始为冠军将军、南兖州刺史，后被征召入朝，任散骑常侍、太子左卫率。宋明帝临死时，升任右卫将军，成为辅政大臣之一。

宋后废帝刘昱时，江州刺史桂阳王刘休范和南徐州刺史建平王刘景素先后叛乱，声势浩大，但都被萧道成率军镇压。萧道成由此升迁为中领军、加尚书仆射，独揽朝政大权。随后，废杀刘昱，立宋顺帝刘准。坐镇东府，加司空、录尚书事。荆州刺史沈攸之、司徒袁粲、尚书令刘秉见萧道成权势日大，刘宋王朝岌岌可危，先后起兵反对萧道成，但都兵败

身亡。萧道成进位齐公、齐王。公元479年4月，萧道成在褚渊、王俭、王敬则等大臣支持下，登基即位，国号齐，史称齐高帝。

萧道成做了4年皇帝后，因病而死。太子萧赜继位，史称齐武帝。萧赜年轻时帮助他父亲取得帝位，任州郡时比较了解社会情况，因而即位后，能坚持萧道成的改革措施，安抚流民、量才任用，鼓励百姓发展生产，社会还是比较安定。齐武帝死后，皇太孙萧昭业继位。萧昭业年幼无知，根本没有什么统治能力，第二年被辅政大臣、齐高帝萧道成的侄子萧鸾杀死，立萧昭文为帝，三个月后又自立为帝，史称齐明帝。

齐明帝萧鸾即位后，大肆屠杀齐高帝萧道成、齐武帝萧赜的子孙，朝政极为昏暗。齐明帝死后，太子萧宝卷继位。萧宝卷猜忌成性，任意杀戮文武大臣，大臣们人人自危，天下一片混乱。雍州刺史萧衍趁乱起兵，很快攻入建康。萧齐王朝到此寿终正寝。

萧齐王朝从479年至502年，总共传政23年，经历七个皇帝：齐高帝萧道成——齐武帝萧赜——郁林王萧昭业——海陵王萧昭文——齐明帝萧鸾——东昏侯萧宝卷——齐和帝萧宝融。

梁朝的创始人是萧衍。萧衍与齐朝萧家是同族，萧衍的父亲萧顺之是齐高帝萧道成的族弟。萧顺之为萧道成夺取刘宋政权立过汗马功劳，死后被封为镇北将军。萧衍是萧顺之的第三个儿子。萧衍在东昏侯手下做雍州刺史，他见东昏侯荒淫无道，便联合荆州长史萧颖胄，拥立萧宝融为帝，讨伐萧宝卷。在义军即将攻入建康时，萧颖胄突然暴病而亡，于是义军大权归属于萧衍一人。萧宝卷被杀之后，萧衍随即称

帝。国号为梁，史称梁武帝。

梁武帝在位 45 年，是南朝当政最久的皇帝。在他统治的前期，他在政治、经济等方面，都采取了一些积极措施。例如鼓励农耕，减免赋税，任用良吏，制定法律等。但到晚年，他舍身佞佛，任用小人，招纳叛臣侯景，导致一场历史性的浩劫，最后饿死于台城。

侯景之乱敲响了梁朝的丧钟。侯景早先是东魏权相高欢的部下，担任司徒、河南行台等职，拥兵 10 万。高欢一死，他起兵谋反，失败后投降梁朝。他见梁武帝逐渐恢复与东魏的和好关系，极力反对，害怕自己成为牺牲品。公元 548 年 8 月，侯景在寿阳起兵反梁，偷袭建康。梁朝勤王的各路援兵，图谋私利，观望不前。侯景趁机攻下台城，废去简文帝萧纲、豫章王萧栋，自己登基为帝。第二年，荆州刺史湘东王萧绎派遣领军将军王僧辩收复建康，侯景兵败被杀。湘东王萧绎在江陵宣告即位，史称梁元帝。两年之后，岳阳王萧察在西魏军队的支持下，攻占江陵，梁元帝萧绎被俘身亡。江州刺史、太尉王僧辩和南徐州刺史、司空陈霸先，共同议定以萧绎的第九个儿子萧方智由太宰承制，迎至建康。王僧辩在北齐的威胁下，废萧方智为太子，迎立萧渊明为帝。镇守京口的陈霸先，对王僧辩的行为非常不满，领兵袭击建康，杀死王僧辩，复立萧方智为帝。这样，朝中大权尽入陈霸先之手。随后，陈霸先又打败南侵的北齐军队，平定了王僧辩的残余势力，夺取帝位的条件已经完全成熟。公元 557 年 10 月，陈朝在文武百官的朝贺声中诞生了。

梁朝从 502 年至 557 年，传政 55 年，经历五个皇帝：梁武帝萧衍——梁简文帝萧纲——梁豫章王萧栋——梁元帝萧绎——梁敬帝萧方智。

陈朝是陈霸先打下的天下。陈霸先与刘裕相似，出身寒微，由小吏逐渐做到大官。侯景之乱时，他由交州刺史转任江州刺史。在平定侯景过程中，上升为朝中的第二号实权人物。王僧辩死后，他仿照前代禅让的形式，登上皇帝的宝座，史称陈武帝。

陈霸先称帝后，梁的残余势力和地方豪强，不断起兵反抗。陈霸先对他们采取了严厉的镇压措施。但由于他称帝不到两年就一病不起，因此，陈朝政权还处在反对势力的威胁之中。陈霸先死后，他的侄子陈蒨继位，史称陈文帝。陈文帝在位7年，应该说他做了不少事情。首先，他平定了陈朝的最为反对势力王琳，为陈朝创造了一个较为安定的社会环境。其次，他比较注意农业生产，命令守宰及时劝课耕作，促进经济的恢复和发展。陈文帝死后长子陈伯宗继位。陈伯宗软弱无能，朝中大权操纵在他叔父安成王陈顼手里。三年之后，陈顼废陈伯宗为临海王，自己即位称帝，史称陈宣帝。陈宣帝是陈朝在位最久的皇帝，但却无所事事。德不及陈文帝，武不及陈武帝。进攻淮南，取而复失。老百姓赋役沉重，生活贫困。陈朝已到日暮途穷的地步。

陈叔宝是陈宣帝的太子。他在陈宣帝死后登基继位，史称陈后主。陈后主是历史上有名的荒淫皇帝。他在位六年，只图搜刮民脂民膏，过花天酒地的糜烂生活。公元589年，陈朝很容易地被隋朝灭亡。南朝到此结束。

陈朝从557年至589年，传政32年，经历五个皇帝：陈武帝陈霸先——陈文帝陈蒨——陈废帝陈伯宗——陈宣帝陈顼——陈后主陈叔宝。

寒门庶族地位的上升和世家大族地位的衰落，是南朝政治的主要特征。所谓寒门庶族，是指出身卑微，或以军功，或

以才识进入仕途的地主阶层。他们执掌朝廷机要，统帅军队，在朝廷中说一不二，控制了朝廷的主要权力。宋、齐、梁、陈四代皇族都出身于寒门，由前一代主帅，进而成为新朝的创立者。他们所重用的文官武将，也大多来自下层社会。门阀制度形成于曹魏后期，经过西晋一代的巩固，在东晋得到充分发展。进入南朝以后，士族势力盛极而衰。世家大族地位的下降，既是社会矛盾斗争的结果，也是自身腐朽的必然趋势。由于有特权的保障，不管朝代如何更迭，他们的地位依然如故。这种情况使他们很少关心整个地主阶级的利益，而只关心家族集团的利益。一心追求享受，没有一点进取精神。这样，世家大族完全变成一个失掉统治能力的寄生阶层。衰落已是无可挽回。

《南史》是一部关于南朝历史的纪传体史书，作者为唐代史学家李延寿。同时他还修撰了《北史》。据李延寿的《北史·序传》载，他修撰两史，共用了16年时间，动笔于唐太宗贞观十七年（公元643年），完稿于唐高宗显庆四年（公元659年）。

如果要追溯《南史》和《北史》的修撰工作，实际上是从李延寿的父亲李大师开始。李大师（公元570—628年），字君威，齐末唐初人，世居相州（今属河北临漳县）。李大师平素非常好学，尤其喜读史书，因而非常熟悉前代历史故事。20岁左右步入仕途，担任过主簿一类的官职。隋朝末年，农民起义风起云涌，农民起义领袖窦建德在河北地区建立夏政权，李大师被征召为尚书礼部侍郎。唐高祖武德四年（公元621年），窦建德被李世民打败，夏政权灭亡，李大师被流放到西会州（今甘肃靖远）。直至武德九年（公元626年），才遇赦返回长安。尚书右仆射封德彝、中书令房玄龄等人，都劝他

留在京师做官。李大师婉言谢绝了他们的挽留，毅然东归回乡，两年后因病去世。

李大师在青年时代便有编著史书的志向。他认为由于南北分割，南朝的宋、齐、梁、陈，北朝的魏、齐、周、隋，相互歧视和谩骂，南朝史书称北人为“索虏”，北朝史书称南人为“蛮夷”，再加上各自只熟悉本国历史，对敌方情况了解甚少。写出的史书详略过于悬殊，而且往往出现失实。因而李大师很想改变这种状况，模仿《吴越春秋》，编著出一部编年体的南北史书，完整地反映南北八朝的历史情况。

李大师真正着手这方面的工作，是从他被发配至西会州之后开始的。在流放期间，凉州总管杨恭仁，非常赏识李大师的才学，将他接到家中，朝夕讲论。杨家藏书相当丰富，李大师借机阅读了大量书籍，遇赦回到故里，他利用家中的藏书，开始编辑、整理南北朝的有关史料。遗憾的是，由于他不幸病逝，没有完成自己的著述计划。

李延寿编著《南史》和《北史》，基本上是子承父业。李延寿从小受到家庭的熏陶，对史学极有修养。他的一生，几乎是在修史中度过的。李延寿最初为太子典膳丞，后又到集贤馆任职，负责保管图书和教授诸王，不久因修撰功绩转任御史台主簿，兼修国史。唐太宗贞观三年（公元629年）成立史馆，他和中书侍郎颜师古、给事中孔颖达一起从事《隋书》的编纂工作，从此开始走上修史的道路。以后他又参加了《五代史志》的修撰和《晋书》的重修工作。《南史》和《北史》上奏朝廷后，他又独立完成最后一部史著《太宗政典》。

《南史》最显著的一个特点是：各朝的众臣传大多用家传形式撰写。一个家族的子孙，都附在一个先祖名下，一个传

记往往附上一大串人，有些人根本没有什么事迹可言，一篇只用两三行字。这种家传式的列传，不仅父子兄弟可以入传，而且凡是同宗同族之人入传，少则二三代，多则七八代，人物事件，有的相隔一二百年。只有《儒林》、《文学》、《隐逸》、《孝义》、《恩倖》等列传，是根据人物的特点，按类型划分的。

同南朝四部正史相比，《南史》的篇幅要少得多。它删去大量的册文诏令和奏议文章，以及一些夹叙夹议的文字，同时，又参考 1000 多部杂史，增加了相当数量的新史料。因而在史料上，《南史》自有独特的价值。《南史》文字洗炼，结构紧凑，叙述生动具体，很多地方读起来具有相当强烈的感染力，文学价值也是不可忽视的。

本书以《南史》为基本史料，适当参考其它史书，试图对南朝历史做一个通俗的介绍，使读者能对南朝历史有个大概的了解。写作中既顾及历史的线条，又注意内容的故事性，但由于作者水平有限，是否能够体现这个意愿，读者看后会得出结论。

目 录

前言

刘宋开国	(1)
南朝第一元勋	(7)
为国废黜皇帝	(12)
忠臣蒙冤	(16)
万里长城檀道济	(22)
谢灵运之死	(26)
范晔的悲剧	(31)
彭城王的结局	(37)
南郡王其人	(43)
杀父即位	(50)
孝武帝君临天下	(56)
一生狂放	(62)
竟陵王叛乱	(67)
宋废帝之乱	(72)
力挽狂澜	(78)
雄武天下	(83)
萧道成登基	(89)
皇帝自杀	(96)
萧鸾篡位	(101)

谢朓的冤狱·····	(106)
东昏侯乱政·····	(110)
起义兵深谋远虑·····	(116)
建新朝萧衍称帝·····	(121)
山中宰相·····	(128)
范缜与《神灭论》·····	(132)
史学世家·····	(135)
昭明太子·····	(140)
刘勰与《文心雕龙》·····	(144)
叛国投敌·····	(148)
祸乱江南·····	(154)
死有余辜·····	(160)
同室操戈·····	(167)
乱世出英雄·····	(173)
始兴王的皇帝梦·····	(180)
南朝末代皇帝·····	(183)

刘宋开国

晋恭帝元熙二年（公元 420 年），太尉刘裕接受晋恭帝的禅让，在建康（今南京）登基，建立宋朝，拉开了南朝历史的帷幕。

刘裕，小名寄奴，据说祖先是汉高祖刘邦的弟弟刘交。祖父刘靖做过晋东安太守。可谓是官宦世家。但是，到他父亲手里，家境逐渐败落，其父刘翹只做过郡功曹之类的小官。刘裕一生下，母亲就死了。父亲刘翹觉得家境穷困，难以把他养大成人，准备扔掉。多亏姨母赶来，救了他一条性命，把他抚养成人。刘裕生得身材魁梧，雍容大度，生活不拘小节，从小便很有志向。刘裕曾以卖鞋为业，无力读书，识字不多，因此很让人看不起。但是，他对养母十分孝顺，受到人们的赞赏。

最初，刘裕投军，为冠军孙无终的司马。晋安帝隆安三年（公元 399 年）爆发了孙恩领导的农民起义。朝廷派遣前将军刘牢之等前往镇压。刘牢之聘请刘裕为参府军事。在镇压农民起义中，刘裕英勇善战，表现出卓越的军事才能，屡立战功。地位逐渐升高，官位做到彭城（治所在今江苏铜山）内史，成为一个相当有实权的地方官吏。

晋安帝元兴二年（公元 403 年），东晋权臣桓玄废黜晋帝，篡权夺位。刘裕反对桓玄，与何无忌密谋恢复晋朝，推翻桓

玄。刘毅也有讨伐桓玄的想法，找到何无忌商量，他们很快联合起来，推举刘裕为盟主，共同起兵。刘裕率兵克复京口，桓玄极为恐惧，挟持晋帝顺江南逃。刘裕进入建康，指挥各地所属队伍，追击桓玄。不久，桓玄被杀，晋帝返回建康。因恢复之功，刘裕被拜为侍中、车骑将军、都督中外诸军、录尚书事，成为东晋的权要人物。

410年，刘裕力排众议，兴师讨伐南燕。一路所向披靡，攻下临朐（今山东掖县北）、广固（今山东省益都县西北），彻底平定南燕，恢复大片国土。官拜太尉。六年之后，刘裕从彭城出发，兴师北伐，克复潼关，在渭桥大破秦军，俘获秦王姚泓。这样，在关中称雄数十年的后秦王朝宣告灭亡，东晋王朝声望大振。

一连串的盖世之功，使刘裕的权势越来越大，同时，也遭到一些朝臣的妒恨和猜忌。最初，刘毅等人不想让刘裕入朝辅政，掌握朝中大权，准备由孟昶执掌政务，刘裕负责诸州军事，借此抑制刘裕的权力。刘裕很清楚他们的意图，坚持入朝辅政。

刘毅性格固执，刚愎自用，自认为在反对桓玄、恢复东晋的过程中，功劳与刘裕一样大，特别自傲。虽然推举刘裕掌握主要权力，但心里很不服气，尤其是被刘裕挤出朝廷之后，很有点郁郁不得志的味道。刘裕为了顾全大局，特别照顾他的情面，常顺从他的意见办事。对此，刘毅不但没有一点收敛，反而更加骄横，甚至对别人说：“令人特别遗憾的是，不能遇到刘邦和项羽，与他们一起争夺天下。”以此来发泄对刘裕的不满。

刘裕平常不太喜欢学习，文化素养不高。刘毅与他不同，博览群书，很有一点文才，因而很多有才学的人都聚集在他

的旗帜之下，尚书仆射谢混等人对他也特别推崇。很快，刘毅开始准备推倒刘裕。刘毅上表请求到京口祭祖，刘裕派使臣约他在倪塘会见。宁远将军胡藩对刘裕说：“您觉得刘毅最终能成为您的下属吗？”刘裕听了，沉默很久才说：“你认为怎么样？”胡藩回答说：“统领百万大军，攻必取，战必胜，这是您的优势。刘毅对此也非常佩服。但是，刘毅攻读经史，能谈论，善吟咏，显示出英雄气概，深得有文化素养之人的敬重。恐怕最终不会甘心比您地位低，不如趁机除掉他。”刘裕感到时机还不成熟，没有同意胡藩的建议，说：“我与刘毅都有恢复东晋的功劳，他的过失还不明显，不可相互杀伐。”

不久，刘毅到达江陵（今湖北江陵县），加快了谋乱的步伐。他撤掉朝廷委派的官员，换上自己的亲信，从军队中抽出1万多人做自己的私人卫队，并请求朝廷批准自己的弟弟刘藩做副手，以加强自己的势力。刘裕假装同意，让刘藩入朝领命，借机在京都将刘藩和谢混逮捕，宣布他们图谋不轨，同时下达诏书，公布刘毅罪状。随后自己亲自率军讨伐刘毅。朝廷大军势如破竹，很快攻下江陵，刘毅兵败自杀。

诸葛长民也是当年与刘裕共谋恢复大业的功臣之一，官至豫州刺史。诸葛长民平时骄横贪婪，奢侈无度，从不把朝廷的法律放在眼里，特别为老百姓所怨恨，因而非常害怕刘裕按法制裁他。等到刘毅被杀，他更是惊恐万分，对自己的亲信哀叹说：“昔年醢（hǎi）彭越，今年杀韩信，我的大祸就要来了。”后来听信刘穆之的一番分析，认为刘裕对自己还没有完全失去信任，情绪才略有稳定。

诸葛长民的弟弟诸葛黎民，在朝中做辅国大将军。他也看到形势的危险，游说诸葛长民：“刘毅被杀，令诸葛氏恐惧。应趁刘裕出征未还，采取行动。”诸葛长民犹豫不决，叹息道：

“贫贱之时常想富贵，富贵之后必然会经常遇到危险。今天再想做一个普通百姓，又怎么能行呢？”

刘裕驻扎在江陵，辅国将军王诞提出自己先回建康。刘裕说：“诸葛长民大概已有疑心，你应该赶快回去。”王诞说：“长民知道我受到您的重用，现在一人回去，一定不会再怀疑还有什么大问题，这样可以稍微安定一下他的情绪。”刘裕一听大笑，说：“你真是盖世英雄。”

刘裕从江陵还都，前边运输物资的队伍，每日兼程，速度很快。但他自己率领的大队人马，却经常在一些地方停留，行动缓慢，诸葛长民和朝廷百官，多次前往新亭迎候，都没见到人影。一天夜里，刘裕突然轻舟而行，直达建康，偷偷进入东府。过了几天，诸葛长民才知道刘裕已回到京城，于是赶快前去拜见。刘裕埋伏壮士在布幔后面，然后与长民单独闲谈。在聊天中，刘裕把平常做得不太尽人意的事情都说到了，长民非常高兴。这时，壮士从幔后出来，把诸葛长民杀死在座位上。

几个主要政敌被清除后，刘裕的权势更加显赫。现在能够妨碍刘裕篡晋的，只剩下晋宗室本身。刘裕开始考虑对晋宗室采取行动。

晋室司马休之镇守江陵，特别受到江汉地区老百姓的拥戴。休之的儿子司马文思被封为谯王。文思性格凶暴，喜欢与一帮无赖交往，刘裕特别厌恶他。一天，官府上奏文思擅自捶杀官吏，刘裕下令诛杀文思的同伙，而宽恕了文思。司马休之上书谢罪，要求解除自己的职务，没有得到准许。刘裕亲自押着司马文思，送交司马休之，让休之自己教育儿子，意思是让司马休之把司马文思杀掉。但是，司马休之没有这样作，只是上表废掉司马文思的王位，并给刘裕送去一封感

谢的书信。刘裕对此很不满意，认为司马休之是有意与自己作对。

第二年春天，刘裕逮捕了司马休之的次子司马文宝、侄子司马文祖，令二人自杀，同时派兵讨伐司马休之。司马休之上表，列出刘裕的罪状，举兵反抗。

刘裕派自己的女婿，振威将军徐逵之为先锋，领兵出江夏口，攻击司马休之。两军交战，徐逵之兵败身亡，刘裕听说徐逵之战死后，怒火冲天，亲自领兵渡江，司马休之派出4万精兵，选择岸边的悬崖峭壁，布阵严守，刘裕的军队怎么也攻不上去。刘裕披上铠甲，想身先士卒，亲自上阵。众将赶紧劝阻，刘裕根本不听，而且越来越愤怒。太尉主簿谢晦上前抱住刘裕，劝他不要亲自上阵，刘裕抽出宝剑，指着谢晦说：“我杀了你！”谢晦答道：“天下可以没有谢晦，但不可以没有您。”刘裕无法，呼喊建武将军胡藩，派他率兵进攻。胡藩有些犹豫，刘裕命令左右，准备将胡藩就地斩首，胡藩一看不妙，冲着刘裕说：“我刚才没有听从命令，并不是贪生怕死，而是正在想着怎样进攻。”胡藩把刀尖插进峭壁，一脚登刀，腾身而上。士兵也都紧紧跟上。刘裕的将士奋勇向前，司马休之的军队抵挡不住，全线崩溃。司马休之兵败降魏。

在此之后，晋宗室多少有些才能威望的人不是惨遭杀害，就是被迫亡命于外，晋宗室声势越来越弱，东晋大权完全落入刘裕之手。刘裕接受晋室禅让的条件已经成熟。

随后，刘裕进爵为王。从彭城（今江苏铜川县）移镇寿阳（今安徽寿春县）。

刘裕想做皇帝，但又难于亲自开口，于是邀集群臣前来赴宴。酒酣之际，刘裕举杯对众人说：“桓玄篡位，晋室已亡。我首倡大义，号召兴复晋朝，南征北战，平定四海。由于功